



# ZHRNUTIE ROKA 2017

Z POHLĀDU SAMOSPRÁVY



### **Milí Staroľubovníania,**

prelom rokov je vždy obdobím, kedy starý rok bilancujeme a zároveň uvažujeme o plánoch do nového roka. Len vďaka objektívnemu zhodnoteniu úspechov i prípadných neúspechov sa dokážeme ďalej rozvíjať a nepoľavovať v snahách predkladať progresívne riešenia mnohých problémov, ktoré stále trápia naše mesto. Nepochybne dôležité je však zachovať si pozitívny prístup a orientovať svoju pozornosť predovšetkým na všetky úspešné aktivity, ktoré sú častým impulzom pre nachádzanie motivácie pokračovať v budovaní perspektívneho a prosperujúceho mesta Stará Ľubovňa.

Z tohto dôvodu sa vám opäť po roku dostáva do rúk zhrnutie najvýznamnejších investičných a projektových aktivít Mesta Stará Ľubovňa za rok 2017, ktoré sú a boli realizované v jednotlivých oblastiach v rámci Rozvojového programu Mesta.

Veríme, že aj týmto spôsobom prispějeme k lepšej informovanosti i efektívnejšej spolupráci s vami, občanmi Starej Ľubovne.

A handwritten signature in blue ink that reads "Ľuboš Tomko". The signature is written in a cursive, flowing style.

Ľuboš Tomko, primátor mesta

# OBSAH



STAVEBNÁ  
A REKONŠTRUKČNÁ ČINNOSŤ

4

5

REVITALIZÁCIA VEREJNÝCH  
PRIESTRANSTIEV



MAPA INVESTÍCIÍ MESTA  
STARÁ ĽUBOVŇA 2017

8

10

KULTÚRA, ŠPORT  
A VOĽNÝ ČAS



OPATRENIA  
V SOCIÁLNEJ OBLASTI

12

13

ROZVOJ  
INFRAŠTRUKTÚRY MESTA



# STAVEBNÁ A REKONŠTRUKČNÁ ČINNOSŤ

## Rekonštrukcia mestských objektov

Z pohľadu zníženia energetickej náročnosti budov bola v roku 2017 významná **rekonštrukcia Domu kultúry**, a to výmena okien a dverí, zateplenie, obnova fasády a tiež nová strecha za takmer 295 000 €. Na jar roku 2018 sa plánuje uskutočniť aj rekonštrukcia vonkajších schodísk, sokla a vybudovanie odkvapového chodníka. Plánovaná je i rekonštrukcia interiéru, ktorá bude zahŕňať výmenu elektroinštalácie, doplnenie vzduchotechniky, úpravu vstupných priestorov vrátane šatne, rekonštrukciu sály vrátane novej podlahy a sedenia. Pribudnú tiež nové architektonické prvky, ako vonkajšie osvetlenie budovy či jej označenie.



Rekonštrukcia Domu kultúry



Rekonštrukcia fasády Mestského paláca

Dlhodobým záujmom Mesta je prilákať väčší počet občanov a turistov Starej Ľubovne do jej centrálnej časti, ktorá je tvorená predovšetkým pamiatkovou zónou, kde patrí hlavne Námestie sv. Mikuláša. S cieľom vyzdvihnúť jej historický ráz, sa v roku 2017 uskutočnili viaceré vonkajšie rekonštrukcie meštianskych domov, prioritne zo zdrojov súkromných vlastníkov objektov č. 14 a č. 15, no prispelo aj Mesto, ktoré za viac než 7 000 € **obnovilo fasádu objektu č. 5, tzv. Mestského paláca.**

V týchto aktivitách sa bude pokračovať aj v roku 2018, kedy je naplánovaná oprava okien i komplexná rekonštrukcia tzv. pasáže, rozdeľujúcej Mestský palác a meštiansky dom č. 6.



Komplexná rekonštrukcia pasáže - vizualizácia





Komplexná vonkajšia  
rekonštrukcia  
Domu smútku a  
schodiska - nový cintorín



## Rekonštrukcie cintorínov

V jeseni roku 2017 sa uskutočnila **rekonštrukcia starého a nového cintorína**, na ktorú bolo spolu vynaložených približne 156 000 €. Z týchto finančných prostriedkov sa v areáli starého cintorína kompletne zrekonštruovala fasáda kaplnky, vybudoval sa nový úsek chodníka a obnovilo sa oplotenie. Nový cintorín dnes disponuje komplexne zrekonštruovaným schodiskom, vymenenými oknami, dverami i zrekonštruovanou fasádou Domu smútku, vďaka čomu sa zlepšila jeho energetická efektívnosť.



Rekonštrukcia chodníka a kaplnky - starý cintorín

# REVITALIZÁCIA VEREJNÝCH PRIESTRANSTIEV

## Detské ihriská

S cieľom vytvoriť vhodné a príjemné prostredie pre život obyvateľov v Starej Ľubovni je potrebné pokračovať v revitalizácii verejných priestranstiev. Spomínanou rekonštrukciou vybraných chodníkov a schodísk, vytvorením spevnených plôch Mesto opäť prispelo k úprave vnútroblokových priestorov. V roku 2017 sa tiež uskutočnila **výstavba ihriska za obytným domom „Čínsky múr“**, na ktorú prostredníctvom verejnej zbierky finančne prispeli aj Staroľubovníci sumou cca 9 000 €. Zvyšné náklady pokrylo Mesto Stará Ľubovňa z vlastných zdrojov a celkové náklady dosiahli výšku 12 534 €.



Výstavba detského ihriska za Čínskym múrom



Rekonštrukcia detského ihriska pred Lentilkou

**Rekonštrukcia detského ihriska** sa uskutočnila aj **pri obytnom dome „Lentilka“**, a to aj vďaka projektu v rámci programu Nadácie Tesco „Vy rozhodujete, my pomáhame“. Tento projekt bol podporený finančnými prostriedkami vo výške 1 300 €, pričom celkové náklady na rekonštrukciu sa pohybovali vo výške takmer 2 900 €.

## Participácia občanov na revitalizačných aktivitách

Aktivity Mesta smerovali aj k vytvoreniu tzv. **Zelenej oddychovej zóny** v lokalite pod starým cintorínom smerom k rieke Poprad. Nadácia Slovenskej sporiteľne na základe uzatvorenej Zmluvy o poskytnutí peňažného daru vo výške 2 920 € podporila realizáciu projektu ZOZ Popradka, v rámci ktorého sa aj za finančnej spoluúčasti Mesta vykonali viaceré revitalizačné opatrenia zelene, boli osadené nové lavičky a smetné koše, vytvorené okrasné girlandy ako zákutie pre zamilovaných. Projekt bol realizovaný v spolupráci s mestskými spoločnosťami EKOS, s.r.o. a VPS, p.o., no aktívne sa zapájali aj dobrovoľníci z radov študentov, nezamestnaných či samotní občania mesta. Celková výška finančných prostriedkov vynaložená na jej vytvorenie bola takmer 4 600 €.



ZOZ Popradka



Starolubovníci mali po roku opäť priestor zapojiť sa do grantovej schémy Mesta, ktorej cieľom bolo podporiť desať projektov zameraných na revitalizáciu verejných plôch. Dotácie vo výške max. 500 € boli úspešným žiadateľom schválené predovšetkým na úpravu vstupov do bytových domov a priestorov určených na vykonávanie rôznych športových i voľnočasových aktivít.

## Kvetinová výzdoba

V roku 2017 pribudla v centrálnej časti mesta nová **kvetinová výzdoba** v podobe samozavlažovacích kvetináčov umiestnených na stĺpoch verejného osvetlenia na pešej zóne a na Nám. sv. Mikuláša. Táto akcia sa financovala zo zdrojov Oblastnej organizácie cestovného ruchu Severný Spiš – Pieniny, pričom na ňu bolo vyčlenených 5 750 €. Nová kvetinová výzdoba za takmer 6000 € pribudla aj na kruhovom objazde na ul. Popradskej. Mesto tiež použilo 2 500 € na obnovu aleje stromov na ul. Sládkovičovej. Počas roka 2017 stála bežná údržba zelene (kosenie verejných priestranstiev, orezávky stromov a pod.) približne 110 000 €.



Kvetinová výzdoba v centrálnej časti mesta



Kvetinová výzdoba na kruhovom objazde - vizualizácia

## Mestský mobiliár

V minulom roku počítal Rozvojový program Mesta s investíciou 20 000 € do **výmety a doplnenia mestského mobiliáru**. Tieto finančné prostriedky boli použité na obstaranie 30 ks nových lavičiek, ktoré boli osadené na najfrekventovanejších trasách v rôznych lokalitách mesta. Poskytujú tak väčšiemu počtu peších priestor na oddych. S cieľom zabezpečiť väčšiu čistotu verejných priestranstiev bolo v meste vymenených i doplnených spolu 40 ks smetných košov. V rámci modernizácie vozového parku mestskej spoločnosti VPS, p.o., ktorá zabezpečuje predovšetkým údržbu ciest, chodníkov, verejných priestranstiev i verejného osvetlenia, bolo zakúpené nové multifunkčné komunálne vozidlo v hodnote takmer 162 000 € a pracovná plošina na výškové práce do 14 m v hodnote približne 83 000 €.



Výmety a doplnenie mestského mobiliáru



Multifunkčné komunálne vozidlo



Automobilová pracovná plošina

# MAPA INVESTÍCIÍ

## MESTA STARÁ ĽUBOVŇA 2017

### Rekonštrukcia časti ciest

219 149,78 €

1	ul. Zimná	95 838,19 €
2	ul. Tatranská	18 473,04 €
3	Podsadek - stará cesta	37 760,39 €
4	Podsadek - cesta k MRK (združená investícia)	43 112,74 €
5	ul. Zámocká (príjazdová cesta k SVT)	3 643,94 €
6	ul. Továrenská (príjazdová cesta k futbalovému štadiónu)	14 754,29 €
7	garáže na ul. Letná - pri ŠRC (združená investícia)	5 567,19 €

### Rekonštrukcia časti chodníkov

74 652,78 €

8	ul. Levočská	13 121,25 €
9	ul. Zimná	1 301,54 €
10	ul. Okružná (vrátane ŠRC, Marica)	40 855,27 €
11	ul. Okružná smerom k novému cintorínu	2 973,71 €
12	ul. Mierová (medziblokové priestory)	4 559,16 €
13	ul. Mierová (Domov seniorov)	682,34 €
14	areál MŠ na ul. Vsetínskej	3 044,00 €
15	areál ZŠ na ul. Komenského	8 115,51 €

### Výstavba parkovacích plôch

19 955,83 €

16	ul. Letná	9 070,73 €
17	ul. Okružná	6 522,18 €
18	ul. Mierová	4 362,92 €

### Rekonštrukcia schodísk pri obytných domoch

5 996,53 €

19	ul. Okružná č. 22, 26, a 30 ul. Tatranská	5 996,53 €
----	--	------------

### Bezbariérové priechody

10 968,97 €

20	križovatka - ul. Popradská a ul. Mýtna	971,58 €
21	križovatka - ul. Mierová a ul. Tatranská	6 510,98 €
22	križovatka - ul. Okružná a ul. Obrancov mieru	3 486,41 €

### Rozšírenie verejného osvetlenia

18 430,66 €

23	Nám. gen. Štefánika	3 056,81 €
24	Ul. 1. mája	1 832,88 €
25	Ul. 17. novembra	3 106,87 €
26	ul. Tatranská	6 603,93 €
27	križovatka - ul. Mýtna a ul. Popradská	3 830,17 €

### Rekonštrukcie objektov a príslušných plôch

457 989,13 €

28	Rekonštrukcia Domu kultúry	295 000,00 €
29	Rekonštrukcia fasády objektu Nám. sv. Mikuláša 5	7 150,13 €
30	Rekonštrukcia - starý cintorín	57 069,00 €*
31	Rekonštrukcia - nový cintorín	98 770,00 €

### Revitalizácia detských ihrísk a verejných priestranstiev

28 358,73 €

32	Výstavba detského ihriska na ul. Letnej (za „Čínskym múrom“)	12 534,00 €
33	Rekonštrukcia detského ihriska na ul. Letnej (pred „Lentilkou“)	2 851,00 €
34	ZOZ Popradka	4 560,00 €
35	kruhový objazd (ul. Popradská) - kvetinová výzdoba	5 913,73 €
36	obnova alejových stromov - (ul. Sládkovičova)	2 500,00 €

### Vybudovanie plôch pre športové a voľnočasové aktivity

899 105,37 €

37	Futbalový štadión s umelou trávou	350 000,00 €
38	Cyklotrasy v rámci projektu „Historicko-kultúrno-prírodná cesta okolo Tatier - II. etapa“	430 702,62 €*
39	Horské cyklotrasy v rámci projektu „Staviame-jazdíme-spoznávame“	118 402,75 €*

\*Vzhľadom na neukončené stavebné práce bude časť finančných prostriedkov vyúčtovaná v roku 2018.

Nad kobarčom

Nad svätou Annou

Továrenská

Poprad

Nad kovancom

Pod kovancom

Dilongy

38

13

10

17

16

11

10

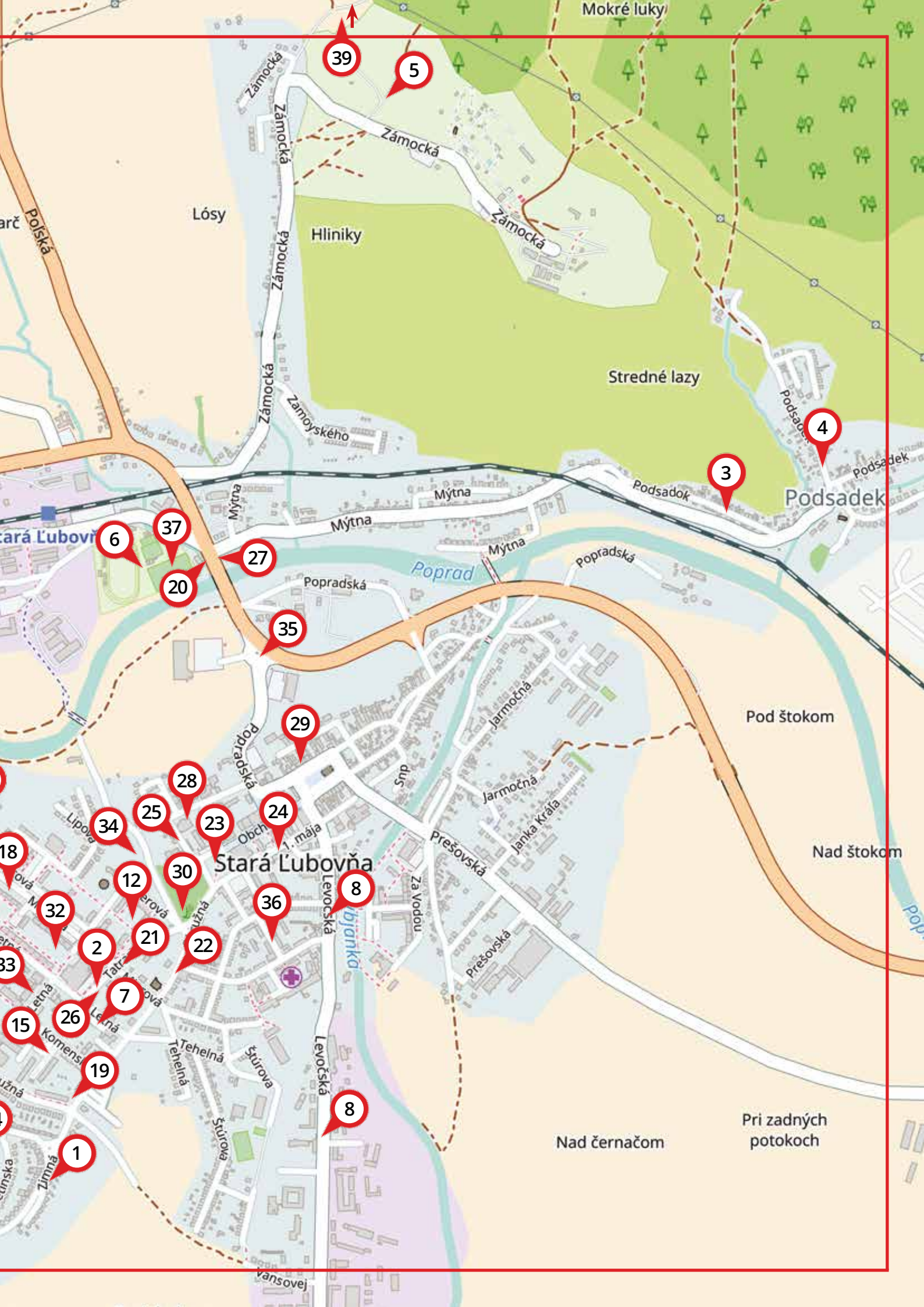
1

9

14

1





39

5

4

3

6

37

27

20

35

29

28

25

23

24

8

36

12

30

34

21

22

7

32

26

15

19

2

33

1

8

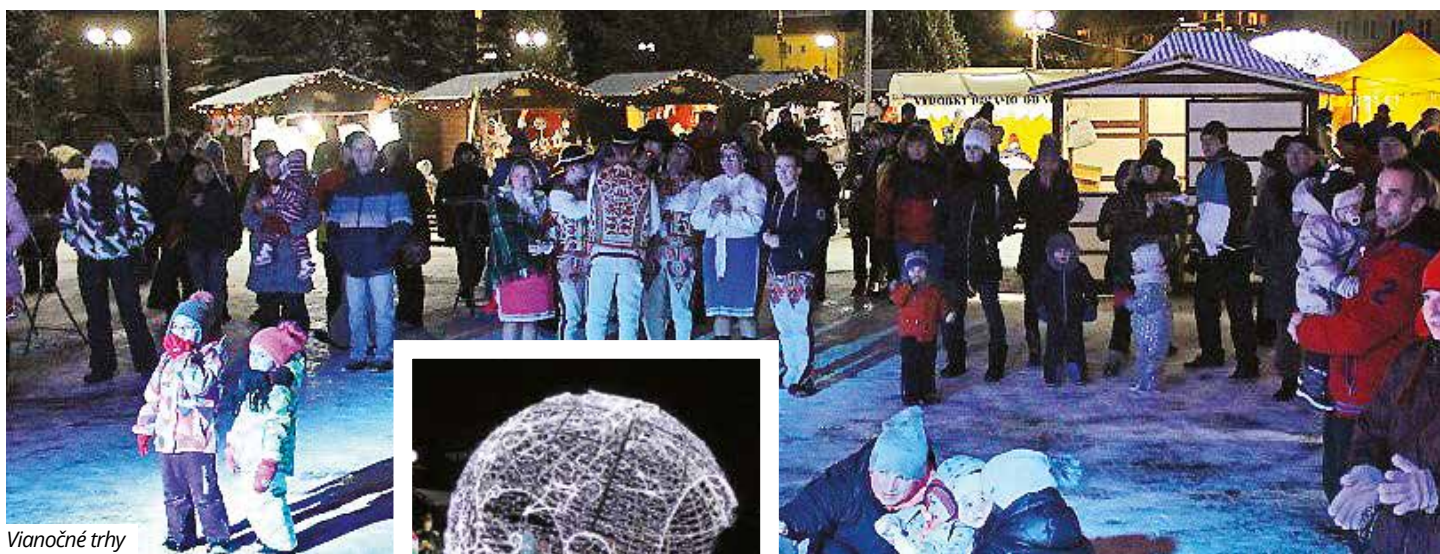
Nad černačom

Pri zadných potokoch

# KULTÚRA, ŠPORT A VOĽNÝ ČAS

## Kultúrne podujatia

V roku 2017 sa pod hlavičkou Mesta alebo v spolupráci s Mestom uskutočnilo viac než 30 úspešných podujatí a kultúrnych akcií. Po prvýkrát sa v Starej Ľubovni organizoval medzinárodný filmový festival o trvalo udržateľnom rozvoji – Ekotopfilm. Obnovila sa tiež tradícia organizovania podujatia s názvom Vďakyvzdanie za dary Zeme, veľmi úspešné boli podujatia Ľubovniansky jarmok a Ľubovniansky ma-jáles, ako aj Vianočné trhy, kde príjemnú atmosféru dotváralo nové vianočné osvetlenie. Mesto naň vyčlenilo 13 000 €, pričom tieto finančné prostriedky boli použité na výmenu a doplnenie svetelných hadov a zakúpenie vianočnej prechodovej gule.



Vianočné trhy



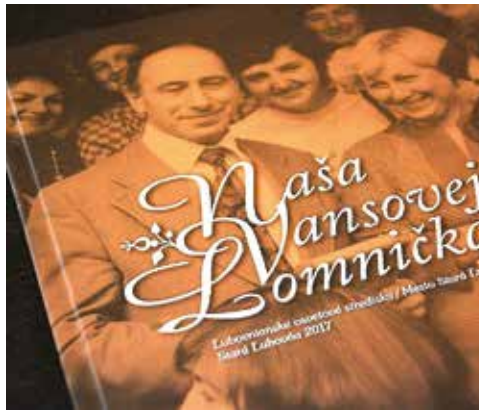
Ľubovniansky jarmok



Vďakyvzdanie za dary Zeme

## Publikácie

Tento rok bol významný aj z pohľadu 50. výročia organizovania celoslovenského festivalu umeleckého prednesu žien Naša Vansovej Lomnička. Pri tejto príležitosti bola vydaná publikácia, pamätnica 50 rokov celoslovenského festivalu umeleckého prednesu žien, Naša Vansovej Lomnička. Vydaná bola taktiež prvá monografia o významnom ľubovnianskom rodákovi – maliarovi, pedagógovi a znalcovi miestnej histórie s názvom Karol Thiry – Človek, ktorý spája ľudí. História Starej Ľubovne sa venuje Pavol Mišenko v knihe Objavené v ľubovnianskom archíve. Tieto publikácie boli vydané aj vďaka finančnej podpore Mesta Stará Ľubovňa.



## Športové podujatia a budovanie športovísk

V oblasti podpory **rozvoja športu** v meste Stará Ľubovňa patrí k významným krokom vybudovanie futbalového ihriska s umelou trávou, spĺňajúceho kritériá FIFA a UEFA. Na jeho realizácii sa finančne podieľalo Mesto (130 000 €), Slovenský futbalový zväz (120 000 €), Prešovský samosprávny kraj (100 000 €).

V roku 2017 sa tiež uskutočnil prvý ročník akcie Beh za zdravé mesto, do ktorého sa zapojili všetky vekové kategórie obyvateľov. K významným športovým udalostiam patrili aj cyklistické preteky – Východ Road liga a Memoriál Juzeka Hutníka.

Dôležité je tiež spomenúť **budovanie cyklotrás** za viac než 430 000 €, ktoré budú zahŕňať aj štvorkilometrový úsek Hniezdne – Stará Ľubovňa. Ten sa realizoval spolu s ďalšími 60 km cyklotrás v rámci projektu „Historicko-kultúrno-prírodnej cesty okolo Tatier – II. etapa“, na ktorej sa podieľajú slovenské i poľské samosprávy. V rámci projektu „Staviame – jazdíme – spoznávame“ sa budujú aj horské trasy, tzv. singletrails s rôznou náročnosťou tratí v lokalite staroľubovníanskych mestských lesov za Ľubovníanskym hradom. Celkové náklady spojené s jeho realizáciou predstavujú viac než 118 000 €.



Slávnostné otvorenie futbalového ihriska s umelou trávou



Východ Road liga



„Staviame-jazdíme-spoznávame“ - singletrails



„Historicko-kultúrno-prírodná cesta okolo Tatier“ - cyklotrasy

# OPATRENIA V SOCIÁLNEJ OBLASTI

## Kamerový monitorovací systém

V súvislosti s vytváraním bezpečnejšieho prostredia pre obyvateľov i návštevníkov mesta sa uskutočnilo **doplnenie kamerového monitorovacieho systému**. V jeho VI. etape pribudli tri stacionárne kamery, a to na križovatke – výjazd z mesta Stará Ľubovňa smerom na Poprad a vjazd smer Poľsko, v Podsadku smerom k obydliam marginalizovanej rómskej komunity, a taktiež na ul. Levočská – zadné trakty – pri budove bývalej Jednoty. Štyri otočné kamery boli umiestnené na kruhovom objazde ul. Popradskej, v okolí autobusovej zastávky na ul. Levočskej, na križovatke ul. Mierovej pri OD Družba a križovatke na ul. Okružnej v blízkosti kotolne K3. Celkové náklady na ich obstaranie dosiahli 20 388,72 €, z toho 16 288,72 € predstavovala dotácia z rozpočtu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky a 4 100 € vlastné zdroje Mesta.

## Iné aktivity Mesta

V kontexte budovania a rozvíjania sociálnej solidarity (nielen) voči sociálne znevýhodneným skupinám Mesto realizovalo viaceré aktivity. Viac než 16 000 € bolo začiatkom roka 2017 použitých na komplexnú rekonštrukciu priestorov v Dome kultúry, kde v súčasnosti funguje **Klub dôchodcov**. Mesto Stará Ľubovňa tiež v rámci projektu „**Zriadenie miestnej občianskej poriadkovej služby v Starej Ľubovni (MOPS)**“ vytvorilo osemčlennú Miestnu občiansku poriadkovú službu, členovia ktorej majú svojou aktívnou účasťou, asertívnym zasahovaním, vyjednávaním a vlastným príkladom ovplyvňovať príslušníkov marginalizovanej rómskej komunity miestnej časti Podsadek a na ul. Továrenskej a SNP.



Doplnenie kamerového monitorovacieho systému - ul. Levočská



Rekonštrukcia priestorov Klubu dôchodcov

# ROZVOJ INFRAŠTRUKTÚRY MESTA

## Miestne komunikácie

Mesto Stará Ľubovňa v roku 2017 pokračovalo v **rekonštrukciách ďalších problematických úsekov ciest a chodníkov**, na ktoré bolo spolu vynaložených 296 257 €. Nadviazalo sa tak na predchádzajúce aktivity uskutočnené v rokoch 2015 – 2016 v iných častiach mesta.

Nový asfaltový koberec pokryl **miestne komunikácie**, kde boli za cca 114 000 € zrekonštruované tieto časti: IBV Západ – ul. Zimná, sídlisko Západ – ul. Tatranská – časť pod OD Družba, vrátane parkoviska oproti Supermarketu TESCO. Nového asfaltového povrchu sa dočkali po rokoch aj v mestskej časti Podsadek (cca 81 870 €), a to na tzv. starej ceste a ceste smerom k marginalizovanej rómskej komunite, táto investícia bola spolufinancovaná cez projekt. Rekonštrukcia sa dotkla aj príjazdových ciest k Stredovekému vojenskému tábora či futbalovému štadiónu (cca 18 000 €), a tiež prístupovej cesty ku garážam na ul. Letnej, na ktorej sa finančne podieľali aj ich vlastníci.



ul. Tatranská



ul. Zimná



Podsadek - stará cesta



Podsadek - smerom k MRK



ul. Letná - garáže



Okružná - za obytným domom Marica



Okružná - smerom na nový cintorín

## Chodníky

**Rekonštrukcia chodníkov** vo výške cca 76 000 € zahŕňala nový asfaltový povrch chodníkov na ul. Levočskej (cca 13 000 €), ul. Zimnej (cca 2 800 €), od ul. Okružnej smerom k ul. Tatranskej, na ul. Okružnej v blízkosti Športovo-relaxačného centra, na ul. Okružnej v smere na nový cintorín i za obytným domom „Marica“ (cca 43 800 €). Asfaltovanie časti chodníkov sa tiež uskutočnilo na ul. Mierovej v medziblokových priestoroch a pri Domove seniorov (cca 5 000 €). Rekonštrukcia prebehla aj v areáli MŠ na Vsetínskej ul. a ZŠ na Komenského ul. (cca 11 000 €).



Mierová - medziblokové priestory



MŠ Vsetínska



ul. Okružná



ul. Okružná → ul. Tatranská



ul. Zimná

## Parkovacie plochy

V roku 2017 bolo z mestského rozpočtu investovaných takmer 20 000 € na vytvorenie **nových parkovacích plôch**, prioritne na sídlisku Západ. Spolu 29 parkovacích miest vzniklo zo zatrávňovacích tvárnic pri bytových domoch na ul. Letnej, Okružnej a Mierovej.



ul. Letná



ul. Okružná

## Schodiská pri obytných domoch

Uskutočnená bola taktiež komplexná **rekonštrukcia schodísk** pri obytných domoch na ul. Okružnej (č. 22, 26 a 30) a na ul. Tatranskej. Na odstránenie havarijného stavu boli vynaložené finančné prostriedky vo výške takmer 6 000 €. Vlastníci či nájomcovia žijúci v daných bytových domoch sa tak môžu tešiť z lepšieho a bezpečnejšieho vstupu do svojich príbytkov.



ul. Okružná

## Bezbariérové priechody pre chodcov

Z mestského rozpočtu boli vyčlenené finančné prostriedky vo výške cca 11 000 € na **úpravu chodníkov pri priechodoch pre chodcov** vo frekventovaných častiach mesta tak, aby sa stali bezbariérovými. Rekonštrukcia zahŕňala priechody na troch križovatkách, a to na križovatke ulíc Popradská – Mýtina, ul. Mierová – Tatranská pri OD Družba, a tiež na križovatke ulíc Okružná a Obrancov mieru. Prispôbením terénu a odstránením pôvodných cestných obrubníkov, ktoré boli nahradené dlažbou, sa tak stali dostupnejšími a bezpečnejšími predovšetkým pre zdravotne hendikepovaných ľudí a mamičky s kočiarimi.



križovatka ul. Okružná a Obrancov mieru

Na základe Rozvojového programu Mesta Stará Ľubovňa na rok 2017, schváleného mestským zastupiteľstvom, sa plánovali uskutočniť investičné akcie vo výške **1,3 mil. €**. Objem finančných prostriedkov Mesta i prostriedkov zo štátnych a európskych fondov použitých na ich realizáciu predstavoval približne **1,8 mil. €**.



**MESTO STARÁ ĽUBOVŇA**

[www.staralubovna.sk](http://www.staralubovna.sk)

OBJEDNANÁ PRÍLOHA